



国家出版基金项目

NATIONAL PUBLICATION FOUNDATION

“十二五”国家重点图书出版规划项目

神话学文库  
叶舒宪主编

# 日本神话的考古学

「日」吉田敦彦◎著  
唐卉 况 铭◎译



## RIBEN SHENHUA DE KAOGUXUE

陕西师

出版总社有限公司



国家出版基金项目

“十二五”国家重点图书出版规划项目



神话学文库  
叶舒宪主编

# 日本神话的考古学

RIBEN SHENHUA DE  
KAOGUXUE

「日」吉田敦彦◎著

唐卉况铭◎译

陕西师范大学出版总社有限公司

图书代号 SK13N1189

版权登记号：25-2013-224

图书在版编目（CIP）数据

日本神话的考古学 /（日）吉田敦彦著；唐卉，况铭译。—西安：陕西师范大学出版总社有限公司，2013.12

（神话学文库）

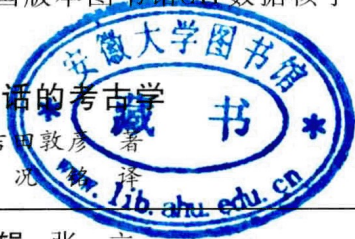
ISBN 978-7-5613-7542-6

I. ①日… II. ①吉… ②唐… ③况… III. ①神话—研究—日本 IV. ①B932.313

中国版本图书馆CIP数据核字（2013）第270222号

日本神话的考古学

[日]吉田敦彦 著  
唐卉 况铭 译



责任编辑 张立

责任校对 王丽敏

装帧设计 田东风

出版发行 陕西师范大学出版总社有限公司

（西安市长安南路199号 邮编 710062）

网 址 www.snupg.com

印 刷 西安市建明工贸有限责任公司

开 本 720mm×1020mm 1/16

印 张 14.25

插 页 1

字 数 182千

版 次 2013年12月第1版

印 次 2013年12月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-5613-7542-6

定 价 28.00元

读者购书、书店添货或发现印刷装订问题，请与本公司营销部联系、调换。

电话：（029）85307864 85303629 传真：（029）85303879

国家出版基金项目

“十二五”国家重点图书出版规划项目

国家社科基金重大招标项目“中国文学人类学理论与方法研究”阶段性成果

## “神话学文库”编委会

主 编

叶舒宪

编 委

(以姓氏笔画为序)

马昌仪	王 杰	王孝廉	乌丙安
户晓辉	尹虎彬	田兆元	冯晓立
吕 微	刘东风	李西建	杨利慧
杨儒宾	陈连山	陈岗龙	陈建宪
陈器文	钟宗宪	徐新建	高莉芬
唐启翠	萧 兵	朝戈金	彭兆荣
楼家本	谭 佳		

国家出版基金项目

“十二五”国家重点图书出版规划项目

国家社科基金重大招标项目“中国文学人类学理论与方法研究”阶段性成果

## “神话学文库”学术支持

上海交通大学文学人类学研究中心

中国社会科学院比较文学研究中心

中国神话学会

# “神话学文库”总序

叶舒宪

神话是文学和文化的源头，也是人类群体的梦。

神话学是研究神话的新兴边缘学科，近一个世纪以来，获得了长足发展，并与哲学、文学、美学、民俗学、文化人类学、宗教学、心理学、精神分析、文化创意产业等领域形成了密切的互动关系。当代思想家中精研神话学知识的学者，如詹姆斯·乔治·弗雷泽、爱德华·泰勒、西格蒙德·弗洛伊德、卡尔·古斯塔夫·荣格、恩斯特·卡西尔、克劳德·列维-斯特劳斯、罗兰·巴特、约瑟夫·坎贝尔等，都对 20 世纪以来的世界人文学术产生了巨大影响，其研究著述给现代读者带来了深刻的启迪。

进入 21 世纪，自然资源逐渐枯竭，环境危机日益加剧，人类生活和思想正面临前所未有的大转型。在全球知识精英寻求转变发展方式的探索中，对文化资本的认识和开发正在形成一种国际新潮流。作为文化资本的神话思维和神话题材，成为当今的学术研究和文化产业共同关注的热点。经过《指环王》《哈利·波特》《达·芬奇密码》《纳尼亚传奇》《阿凡达》等一系列新神话作品的“洗礼”，越来越多的当代作家、艺术家、编剧和导演意识到神话原型的巨大文化号召力和影响力。我们从学术上给这一方兴未艾的创作潮流起名叫“新神话主义”，将其思想背景概括为全球“文化寻根运动”。目前，“新神话主义”和“文化寻根运动”已经成为当代生活中不可缺少的内容，影响到文学、艺术、影视、动漫、网络游戏、主题公园、品牌策划、物语营销等各个方面。现代人终于重新发现：在前现代乃至原始时代所产生的神话，原来就是人类生存不可或缺的文化之根和精神本源，是人之所以为人的独特遗

产。可以预期的是，神话在未来社会中还将发挥日益明显的积极作用。大体上讲，在学术价值之外，神话有两大方面的社会作用：

一是让精神紧张、心灵困顿的现代人重新体验灵性的召唤和幻想飞扬的奇妙乐趣；

二是为符号经济时代的到来提供深层的文化资本矿藏。

前一方面的作用，可由约瑟夫·坎贝尔一部书的名字精辟概括——“我们赖以生存的神话”（*Myths to Live by*）；后一方面的作用，可以套用布迪厄的一个书名，称为“文化炼金术”。

在 21 世纪迎接神话复兴大潮，首先需要了解世界范围神话学的发展及优秀成果，参悟神话资源在新的知识经济浪潮中所起到的重要符号催化剂作用。在这方面，现行的教育体制和教学内容并没有提供及时的系统知识。本着建设和发展中国神话学的初衷，以及引进神话学著述，拓展中国神话研究视野和领域，传承学术精品，积累丰富的文化成果之目标，上海交通大学文学人类学研究中心、中国社会科学院比较文学研究中心、中国民间文艺家协会神话学专业委员会（简称“中国神话学会”）、中国比较文学学会，与陕西师范大学出版总社有限公司达成合作意向，共同编辑出版“神话学文库”。

本文库内容包括：译介国际著名神话学研究成果（包括修订再版者）；推出中国神话学研究的新成果。尤其注重具有跨学科视角的前沿性神话学探索，希望给过去一个世纪中大体局限在民间文学范畴的中国神话研究带来变革和拓展，鼓励将神话作为思想资源和文化的原型编码，促进研究格局的转变，即从寻找和界定“中国神话”，到重新认识和解读“神话中国”的学术范式转变。同时让文献记载之外的材料，如考古文物的图像叙事和民间活态神话传承等，发挥重要作用。

本文库的编辑出版得到编委会同人的鼎力协助，也得到上述机构的大力支持，谨在此鸣谢。

是为序。

# 中文版序

吉田敦彦

《日本神话的考古学》由本人的两本拙著合并而成，一本是1976年出版的《日本神话的源流》，另外一本是1984年刊行的《神话的考古学》。现在，两本书合为一册，收录于叶舒宪先生主编的“神话学文库”当中。中文译本即将问世，作为原著的作者，我感到荣幸之至。欣慰之余，衷心地感谢两位翻译者唐卉女士和况铭先生，感谢积极促成此项工作的相关人员，并向尽心尽力协助中译本出版的陕西师范大学出版总社的邓微女士表达敬意。

日本最古老的文献《古事记》和《日本书纪》作为历史书编纂于公元8世纪初，从那时起，日本神话一直流传到现在。我认为，书中记录的神话原型，属于当时的统治者力图说明的大和朝廷起源传说。这些传说是由公元4世纪到6世纪之间的古坟时代初期的故事整理总结而成。当时，与日本接触最为频繁的是朝鲜半岛。因此，日本神话理所当然地受到了这一地域的强烈影响，从而形成本土神话的最初形态。

彼时的朝鲜半岛，高句丽、新罗和百济三大强国鼎立，它们皆受到了活跃在亚欧大陆一带的骑马游牧民族斯基泰人文化的深刻影响。另外，那些斯基泰人，曾经通过黑海沿岸的一些希腊都市积极与古希腊进行交流。不仅如此，他们还比希腊更西边的凯尔特人或日耳曼人接触。所以，斯基泰人的神话，摄取了大量的以古希腊神话为主的欧洲神话的成分。由此，日本神话实际上是经由朝鲜半岛从斯基泰人那里传承而来。本书旨在说明日本神话中存在着大量的与希腊神话以及欧洲其他神话具有显著类似的因素。

当然，对日本产生最为强大影响的，自不必说是中国文化。这种影响从古老的绳文时代到弥生时代数千年的时间长河里一直没有间断。尤其是中国长江以南的江南地区，大量的农作技术相继传到日本。首先是在旱田里栽培芋头，然后是培育旱稻及其他杂粮。到了弥生时代，在水田里耕作水稻的技术开始传到日本。正是这些传播，才最终建构出持续至今的日本文化坚固的基础。受中



国文化的影响，日本神话当中富含大量的经由中国南部传播而来的神话故事。

然而，如何具体地考证这一历史事实却面临很大的困难，因为我们无从知晓，日本弥生时代或者更早的相应时期里，曾经存在着怎样的中国江南地区神话。

迄今，诸多学者就相关问题进行了研究，一方面将自云南、贵州等中国西南部到印度的阿萨姆地区<sup>①</sup>以及中南半岛一带的神话进行比较，另一方面比较中国台湾地区和其他生活在南太平洋岛屿上的居民的神话。学者们通过不懈的努力，力图证明日本神话自古就受到了中国的影响。从以上两个地区看，从中国江南地区传播至日本的神话想必仍然以相同或相似的形式保留至今，这种可能性非常大。如果我们以这样的方式思考的话，那么可以明确：日本神话特别是伊邪那岐和伊邪那美出场部分以及山幸彦同海幸彦之间争斗等故事，的确确实受到了与之情节相近的中国南部传说的强烈影响。

另外，在日本神话当中，称得上占据中心位置的故事是建速须佐之男命与太阳女神天照大御神的事件。建速须佐之男命胡作非为，惹怒了太阳女神，她躲进天之岩屋不再出来，于是世界一片黑暗。众神绞尽脑汁，将太阳女神从岩屋中引出来，从而令世界重现光明。如果将这则天之岩屋的故事与中国贵州省苗族和阿萨姆地区的那伽族神话等进行比较的话，可以认为，它极有可能受到了来自中国南部的神话的影响。正如本书所介绍的那样，居住在中国云南省西部山地、说孟-高棉语（Mon-Khmer）的布朗族，其神话当中就存在着同样的故事：太阳女神躲进岩屋当中，世界陷入一片昏黑。为了将女神劝说出来，让世界重新洒满阳光，大家献计献策。这个故事在许多情节上都与日本的天之岩屋神话如出一辙。这一点在本书中已经指出。据此，日本神话最为核心的部分，毫无疑问，受到了中国南部神话的影响。

今后，中国和日本的神话研究将更多地对话和互补，因为两国在神话领域自古就具有千丝万缕的密切关联。我认为，随着时间的推移，这一关联将愈发拨云见日、清晰可辨。在此意义上，值此中译本面世之际，我真心地希望并由衷地祝愿使用相同文字的两国国民能够保持亲密的感情，缔结更为坚韧的友谊。

2013年9月于东京

---

<sup>①</sup> 位于印度东北部，该地区多雨，盛产茶叶。居民主要属于印度-伊朗及亚洲人种，广泛使用的语言是阿萨姆语。——译注

# 目 录

## 日本神话的源流

### 第一章 为什么对日本神话进行比较研究 /003

#### 第一节 风吹成堆的文化 /003

一、三个方向而来的传播途径 /003

二、从多元文化发展到独特的文化 /004

#### 第二节 史前文化的多样性起源 /005

一、五个种族的文化 /005

二、冈先生学说的意义 /008

#### 第三节 比较神话学的必要性——探寻神话的深层次意义 /010

### 第二章 日本神话与南太平洋神话的比较 /012

#### 第一节 日向神话与印度尼西亚 /012

一、海幸彦与山幸彦 /012

二、丢失的鱼钩 /016

三、南太平洋神话与日向神话的共同点 /018

四、香蕉与木之花 /019

五、火中的生产 /021

#### 第二节 波利尼西亚与伊邪那岐·伊邪那美神话 /022

一、垂钓岛屿型神话 /022

二、诞生岛屿型神话 /024

三、访问死者之国 /024

### 第三章 神的被杀害与农耕的起源 /027

#### 第一节 大宜都比卖神话和哈伊奴维丽（ハイヌウエレ）神话 /027

- 一、从神的尸体中产生谷物 /027
- 二、大宜都比卖与哈伊奴维丽 /029
- 三、哈伊奴维丽型神话的世界观 /031
- 四、玛么（マヨ）的祭祀仪式 /032
- 五、从自然到文化 /034
- 六、猎头、吃人的意义 /036

## 第二节 哈伊奴维丽神话和绳文农耕 /036

- 一、日本古栽培民文化 /036
- 二、绳文土偶之谜 /038
- 三、绳文农耕说 /040
- 四、哈伊奴维丽型神话的反映 /040

## 第四章 日本神话与亚洲东南部地域神话的比较 /044

### 第一节 海幸彦·山幸彦神话与中国江南 /044

- 一、作为传播路径的亚洲东南部地域 /044
- 二、同龙女结婚 /045
- 三、洛奇赞王子的传说 /047
- 四、山与海的对立 /048
- 五、吴越之争=海陆之争 /050
- 六、异常的潮汐 /051
- 七、二元论的世界 /052

### 第二节 鱼化身为陆地和残疾儿的出生 /052

- 一、鱼变陆地 /052
- 二、漂浮的蓬莱山 /054
- 三、鱼类岛屿型神话 /055
- 四、兄妹婚与残疾儿的出生 /056
- 五、洪水神话 /057
- 六、伏羲女娲神话 /058

### 第三节 谷物的起源与日食 /060

- 一、火田农耕的反映 /060

二、哈伊奴维丽型神话的变形 /061

三、大宜都比卖神话的原型 /062

四、引诱太阳出来 /063

五、日食·月食神话 /065

## 第五章 日本神话与希腊、斯基泰的比较 /067

### 第一节 日本神话与希腊神话之间奇妙的类似 /067

一、比较文学的新分野 /067

二、俄耳甫斯与伊邪那岐 /068

三、和毛利神话之间微妙的差异 /068

四、触犯冥府的禁忌 /069

五、只有两种俄耳甫斯型神话 /070

六、巴玻与天宇受卖命 /071

七、德墨忒耳神话的异传 /072

八、天照大御神与德墨忒耳的一致 /073

### 第二节 有关斯基泰神话的问题 /075

一、作为媒介者的斯基泰人 /075

二、希罗多德的斯基泰神话 /076

三、斯基泰的三种神器 /078

四、日本的三种神器 /079

五、奥赛梯人的那鲁特叙事诗 /080

六、英雄·名家的起源 /082

七、对日本神话的影响 /084

### 第三节 那鲁特叙事诗与希腊神话 /085

一、萨塔娜的故事 /085

二、那鲁特叙事诗与俄耳甫斯神话 /087

### 第四节 那鲁特叙事诗与朝鲜 /090

一、希腊神话的影响 /090

二、高句丽的建国神话 /090

三、朱蒙传说与那鲁特叙事诗 /092

四、母神传说 /093

## 第六章 日本神界的三种功能的构造 /095

### 第一节 三种功能与日本神界的构造 /095

一、日本神话的思想体系 /095

二、五部神的作用 /095

三、天神地祇所代表的意义 /096

四、三大神的性格 /097

### 第二节 日本的神话世界与印欧语族的古老神话世界 /100

一、三人一组的主神格 /100

二、印欧语系的主权神集团 /101

三、日本三人一组的主神格 /103

四、战士的功能 /104

五、第三种功能之神 /105

### 第三节 三功能体系与朝鲜 /106

一、朝鲜是否存在三功能体系 /106

二、檀君神话 /107

三、高句丽的三王 /108

四、三功能体系的证据 /109

## 参考书目 /111

# 神话的考古学

## 第一章 日本神话与希腊神话之间奇妙的类似 /115

一、试图将妻子带回人间而造访冥府的俄耳甫斯与伊邪那岐 /115

二、因为吃了死者之国的食物而成为冥府女主人的珀耳塞福涅  
与伊邪那美 /119

三、暴露女性性器官而平息女神愤怒的巴玻与天宇受卖命 /121

- 四、受到马匹侮辱而愤怒的德墨忒耳与天照大神 /123
- 五、因爱生恨而被野猪杀死的大国主命与阿多尼斯 /125
- 六、美男子阿多尼斯与大国主命的死与复活 /128

## 第二章 黄金的骑马民族，斯基泰人的活跃 /130

- 一、诞生于天神与水神女儿联姻的斯基泰与日本的王室 /130
- 二、斯基泰与日本王室拥有的三种神器 /132
- 三、高句丽神话中也能发现斯基泰神话的影响 /134
- 四、关于三种神器所代表的理想的王权的想法 /136
- 五、希腊、高句丽、日本共通的母神崇拜 /139
- 六、斯基泰神话中也能看到的被马匹侮辱的女神的传说 /142
- 七、与奥赛梯传说相似的日本神话和高句丽神话 /144

## 第三章 在绳文时代能够看到的农作物起源神话 /149

- 一、从被杀死的神的尸体上产生的农作物 /150
- 二、与日本神话极其相似的魏玛勒族的作物起源神话 /152
- 三、与美洲原住民的玉米起源神话的类似 /154
- 四、新几内亚原住民的血腥仪式 /156
- 五、绳文时代的日本曾经栽培过薯类的可能性 /160
- 六、使用土偶充当被杀死女神的仪式 /162
- 七、产生作物时不可或缺的精液的力量 /164
- 八、绳文时代就已经存在的食用性植物的起源神话 /167

## 第四章 照叶树林文化与古代日本 /170

- 一、猎头与食人的风俗所拥有的重大意义 /171
- 二、亚洲东南部地域照叶树林带与日本之间的关联 /174
- 三、曾经也存在于日本的猎头与食人的习俗 /178
- 四、曾经是照叶树林带一部分的绳文时代的日本 /180
- 五、因天邪鬼或山姥的血而变红的火耕作物 /182
- 六、由乳汁而来的白米和由血液而来的赤米 /186

七、瓜子姬的原型和日语的起源 /188

## 第五章 日本神话在世界中的位置和特色 /191

一、众人协力将藏在岩屋中的太阳呼唤出来的传说 /192

二、与伊邪那岐·伊邪那美神话十分相似的中国台湾和中国西南部的洪水神话 /193

三、从伊邪那岐·伊邪那美神话中看到的与作物起源神话间的共通点 /196

四、希腊神话、东南亚神话以及日本神话 /198

五、否认日本神话作为神话的学说的误点 /204

附录一 /207

附录二 /209

附录三 吉田敦彦与日本比较神话学 /211



# 日本神话的源流



